



**ACTIVEZ VOTRE GARANTIE**

en enregistrant votre produit :  
[championpowerequipment.com](http://championpowerequipment.com)



 **1-877-338-0999**

ou rendez-vous sur  
[www.championpowerequipment.com](http://www.championpowerequipment.com)

### **⚠ AVERTISSEMENT**

Pour réduire le risque de blessures, l'utilisateur doit lire et comprendre le manuel d'utilisation avant d'utiliser cet équipement. N'utilisez pas cet équipement si vous ne comprenez pas les avertissements et les instructions du manuel d'utilisation.

**CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS.** Ce manuel contient des informations importantes relatives à la sécurité qui doivent être lues et comprises avant l'utilisation du produit. Dans le cas contraire, l'utilisateur s'expose à de graves blessures. Ce manuel doit être conservé avec le produit.

Les spécifications, descriptions et illustrations figurant dans ce manuel correspondent aux informations connues au moment de la publication, mais peuvent être modifiées sans préavis.

## TABLE DES MATIÈRES

<b>Introduction</b> .....	<b>3</b>
<b>Définitions de sécurité</b> .....	<b>3</b>
<b>Instructions importantes relatives à la sécurité</b> .....	<b>4</b>
Sécurité concernant le carburant .....	5
Étiquettes de sécurité et de données .....	7
Pictogrammes de sécurité .....	8
Pictogrammes de fonctionnement .....	10
Pictogrammes de guide de démarrage rapide .....	10
<b>Commandes et caractéristiques</b> .....	<b>11</b>
Tarière à terre .....	11
Pièces incluses .....	12
Outils nécessaires .....	12
<b>Assemblage</b> .....	<b>13</b>
Déballage .....	13
Assemblez la pointe en queue de poisson à l'embout de la tarière .....	13
Pour assembler l'embout de la tarière à la tête motorisée .....	13
Ajout d'huile à moteur .....	13
<b>Fonctionnement</b> .....	<b>14</b>
Alimentation en carburant et ravitaillement .....	14
Démarrage du moteur .....	15
Arrêt du moteur .....	17
Utilisation de la tarière .....	18
Transport de la tarière .....	18
<b>Entretien</b> .....	<b>19</b>
Nettoyage du tarière à terre .....	19
Changement d'huile pour moteur .....	19
Nettoyage et réglage de la ou des bougies d'allumage .....	20
Nettoyage du filtre à air .....	20
Lame de terre et pointe en queue de poisson .....	21
Réglage du gouverneur .....	21
Calendrier d'entretien .....	21

<b>Entreposage</b> .....	<b>22</b>
Lors du rangement d'un mois ou moins : .....	22
En cas de rangement supérieur à un mois : .....	22
<b>Fiche technique</b> .....	<b>23</b>
Spécifications du tarière à terre .....	23
Spécifications du moteur .....	23
Spécifications de l'huile .....	23
Spécifications du carburant .....	23
Spécifications de la température .....	23
<b>Dépannage</b> .....	<b>24</b>

 **POUR SCHÉMA DES PIÈCES**

Rechercher par numéro de modèle au  
[championpowerequipment.com](http://championpowerequipment.com)

## INTRODUCTION

Félicitations pour votre achat d'un produit de Champion Power Equipment (CPE). CPE conçoit, fabrique et offre un soutien à l'ensemble de nos produits conformément à de strictes spécifications et directives. Avec une connaissance appropriée du produit, une utilisation sûre et un entretien périodique, ce produit devrait satisfaire vos attentes pendant des années.

Nous déployons tous nos efforts pour assurer l'exactitude et l'intégralité de l'information contenue dans le présent manuel et nous nous réservons le droit de modifier, de changer et/ou d'améliorer le produit et le présent document à tout moment et sans préavis.

CPE accorde une grande importance à la façon dont nos produits sont conçus, fabriqués, utilisés et entretenus, ainsi qu'à la sécurité de l'opérateur et aux personnes se trouvant à proximité de la tarière à terre. Par conséquent, il est **IMPORTANT** d'examiner attentivement ce manuel du produit et toute autre documentation du produit et d'être pleinement conscient et bien informé de l'assemblage, du fonctionnement, des risques et de l'entretien du produit avant de l'utiliser. Familiarisez-vous bien avec le produit et assurez-vous que toute autre personne voulant l'utiliser fasse de même, en observant les procédures d'utilisation et les consignes de sécurité adéquates avant chaque utilisation. Veuillez toujours faire preuve de bon sens et exercer la plus grande prudence lorsque vous utilisez le produit afin d'éviter des accidents, des dommages matériels ou des blessures. Nous espérons que vous continuerez d'utiliser votre produit de CPE pendant des années et que vous en serez satisfait.

Lorsque vous communiquez avec CPE pour obtenir des pièces et/ou de réparation, vous devrez nous fournir les numéros de modèle et de série de votre produit. Transcrivez au tableau ci-dessous les informations figurant sur l'étiquette signalétique de votre produit.

### CPE ÉQUIPE DE SOUTIEN TECHNIQUE

1 877 338-0999

### NUMÉRO DU MODÈLE

201092

### NUMÉRO DE SÉRIE

### DATE D'ACHAT

### LIEU D'ACHAT

## DÉFINITIONS DE SÉCURITÉ

Les pictogrammes de sécurité visent à attirer votre attention sur les dangers potentiels. Il est essentiel de bien comprendre la signification des pictogrammes de sécurité. Les avertissements de sécurité n'éliminent pas tout danger. Les instructions ou avertissements qu'ils fournissent ne peuvent pas remplacer les mesures de prévention d'accidents appropriées.

### DANGER

Le mot DANGER indique une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, causera des blessures graves ou mortelles.

### AVERTISSEMENT

Le mot AVERTISSEMENT indique une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, pourrait causer des blessures graves ou mortelles.

### MISE EN GARDE

MISE EN GARDE indique une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, pourrait causer des blessures graves ou mortelles.

### AVIS

AVIS indique des informations considérées importantes, mais non liées aux dangers (ex., des messages relatifs aux dommages matériels).

## INSTRUCTIONS IMPORTANTES RELATIVES À LA SÉCURITÉ

### ⚠ AVERTISSEMENT

Cancer et Troubles de l'appareil reproducteur –  
[www.P65Warnings.ca.gov](http://www.P65Warnings.ca.gov)

### ⚠ DANGER

Les gaz d'échappement du tarière à terre contiennent du monoxyde de carbone, un gaz incolore, inodore et toxique. Respirer du monoxyde de carbone peut provoquer des nausées, des vertiges, des évanouissements ou un décès. Si vous commencez à vous sentir étourdi ou faible, sortez immédiatement respirer de l'air frais.

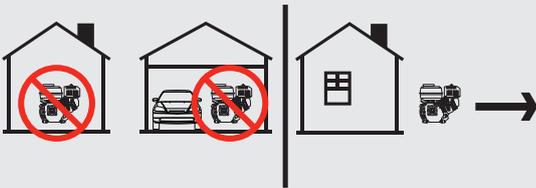
**UTILISEZ LE TARIÈRE À TERRE EN PLEIN AIR UNIQUEMENT DANS UN ENDROIT BIEN VENTILÉ ET ÉLOIGNEZ-VOUS DU GAZ D'ÉCHAPPEMENT.**

Ne faites jamais fonctionner le tarière à terre à l'intérieur d'un bâtiment, notamment des garages, des caves, des remises et d'autres espaces confinés.

NE LAISSEZ PAS les gaz d'échappement entrer dans un espace confiné à travers les fenêtres, portes, conduits d'aération ou autres ouvertures pendant l'utilisation du tarière à terre.

### ⚠ DANGER

L'utilisation d'un moteur à l'intérieur **PEUT VOUS TUER EN QUELQUES MINUTES**. Les gaz d'échappement contiennent du monoxyde de carbone. C'est un poison invisible et inodore.



### ⚠ DANGER

Contactez votre entreprise de services publics locale pour localiser les lignes ou tuyaux électriques souterrains avant d'utiliser ce produit. Le non-respect de cette consigne peut entraîner des blessures graves, voire mortelles, et des dommages matériels.

### ⚠ DANGER

NE laissez PAS des individus sans formation ou des enfants utiliser ce tarière à terre.

### ⚠ DANGER

Les pièces rotatives peuvent s'emmêler dans les mains, les pieds, les cheveux, les vêtements ou les accessoires. Une amputation traumatique ou une lacération grave peut en résulter.

Gardez les mains et les pieds à l'écart des pièces rotatives. Attachez les cheveux longs et enlevez les bijoux.

Utilisez l'équipement avec les dispositifs de protection en place.

NE portez PAS de vêtements amples, de cordons pendants ou d'objets qui pourraient s'accrocher à l'appareil.

### ⚠ DANGER

Les lames rotatives peuvent provoquer des blessures corporelles graves. Arrêtez le moteur et assurez-vous que les lames ont cessé de tourner avant d'installer/de changer des pièces ou d'effectuer l'entretien.

### ⚠ AVERTISSEMENT

Les étincelles peuvent provoquer un incendie ou un choc électrique.

**Lors de l'entretien du tarière à terre :**

Débranchez le fil de la bougie et placez-le à un endroit où il ne peut pas entrer en contact avec la bougie ou tout autre objet métallique.

NE vérifiez JAMAIS la présence d'étincelles lorsque la bougie est retirée.

Utilisez uniquement des testeurs de bougies approuvés.

### ⚠ AVERTISSEMENT

Les moteurs en marche produisent de la chaleur. Des brûlures graves peuvent se produire à leur contact. Les matières combustibles peuvent s'enflammer au contact.

NE touchez PAS les surfaces chaudes.

Évitez tout contact avec les gaz d'échappement chauds.

Laissez l'équipement refroidir avant de le toucher.

Maintenez un dégagement d'au moins 91,4 cm (3 pieds) de tous les côtés pour assurer un refroidissement adéquat.

Maintenez une distance d'au moins 1,5 m (5 pieds) avec les matériaux combustibles.

**⚠ AVERTISSEMENT**

L'enroulement rapide du cordon tirera la main et le bras vers le moteur plus rapidement que vous ne pouvez le lâcher. Des fractures, des ecchymoses ou des entorses pourraient en résulter.

Lors du démarrage du moteur, tirez lentement sur le cordon jusqu'à ce que vous sentiez une résistance, puis tirez rapidement pour éviter le rebond.

**⚠ AVERTISSEMENT**

- Nettoyez la surface de travail avant chaque utilisation. Enlevez tous les objets, tels que les rochers, du verre brisé, des clous, des câbles ou du fil, qui peuvent être projetés ou s'enchevêtrer dans la machine.
- Portez toujours une protection oculaire dotée d'écrans latéraux conformes à la norme ANSI Z87.1. Ne pas suivre cette règle pourrait entraîner que des objets soient projetés dans vos yeux ou causer d'autres blessures potentiellement graves.
- Maintenez les passants, les enfants et les animaux domestiques à une distance d'au moins 15 m (50 pieds) lorsque vous utilisez le tarière à terre.
- Portez toujours des protections auditives (casque antibruit ou bouchons d'oreille) afin de réduire le risque de perte auditive associé au niveau sonore du moteur à long terme.
- Portez toujours un pantalon long et lourd, des bottes, des gants et un T-shirt à manches longues. Ne portez pas de vêtements amples, de bijoux, de shorts, de sandales et ne soyez pas pieds nus. Les cheveux longs doivent être attachés de façon à ce qu'ils soient au-dessus des épaules afin d'éviter qu'ils ne s'emmêlent dans les pièces rotatives.
- N'utilisez jamais cette unité si vous êtes fatigué, malade ou sous l'influence de l'alcool, de drogues ou de médicaments.
- N'utilisez pas cette machine sous un faible éclairage.
- Portez toujours un masque de protection filtrant en présence d'une grande quantité de poussière afin de réduire le risque de blessure associé à l'inhalation de poussière.
- Gardez les pieds fermement sur le sol et un bon équilibre. Maintenez une prise ferme sur la poignée avec les deux mains pendant l'utilisation du tarière à terre.
- Ne vous penchez pas trop en avant. Trop se pencher en avant peut mener à une perte d'équilibre ou une exposition à des surfaces de contact chaudes ou des pièces rotatives.
- Le moteur est équipé d'un pare-étincelles. N'utilisez jamais la machine sans écran pare-étincelles.

**⚠ MISE EN GARDE**

Une exposition prolongée aux vibrations, également appelée syndrome de Raynaud, lors de l'utilisation d'équipements à essence, tels que ce tarière à terre, peut endommager les vaisseaux sanguins ou les nerfs des doigts, des mains et des articulations. Si des symptômes apparaissent tels qu'un engourdissement ou une perte de sensation dans les doigts, les mains ou les articulations, cessez d'utiliser ce tarière à terre et consultez un médecin.

**Sécurité concernant le carburant****⚠ DANGER**

**L'ESSENCE ET LES VAPEURS D'ESSENCE SONT HAUTEMENT INFLAMMABLES ET EXPLOSIFS.**

Un incendie ou une explosion peut provoquer des blessures graves ou mortelles.

**Essence et vapeurs d'essence :**

- Les vapeurs d'essence sont hautement inflammable et explosive.
- Les vapeurs d'essence enflammée peut provoquer un incendie ou une explosion.
- L'essence est un carburant liquide et les vapeurs d'essence qui en résultent peuvent s'enflammer et provoquer un incendie ou une explosion.
- L'essence est un irritant cutané et doit être nettoyée immédiatement si elle est renversée sur la peau ou les vêtements.
- L'essence dégage une odeur distincte qui vous aidera à détecter rapidement la possibilité de fuites.
- Comme avec tout incendie de gaz pétrolier, vous ne devez pas éteindre les flammes sauf si vous pouvez le faire en fermant le robinet d'alimentation en combustible. Un risque d'explosion peut se produire si le feu est éteint, mais que le robinet d'alimentation en combustible est resté ouvert.
- Les vapeurs d'essence se dilate et se contracte sous l'effet de températures ambiantes. Ne remplissez jamais un réservoir d'essence à sa pleine capacité afin de permettre l'effet d'expansion et de contraction de l'essence.

**⚠ AVERTISSEMENT****Lors de l'ajout ou de la vidange d'essence :**

N'allumez PAS ET NE fumez PAS de cigarettes.

Arrêtez toujours le moteur et laissez-le refroidir pendant au moins deux minutes avant de faire le plein.

Desserrez toujours lentement le bouchon d'essence pour libérer la pression de vapeur et empêcher le carburant de s'échapper autour du bouchon d'essence.

Remettez toujours en place et serrez bien le bouchon d'essence après avoir fait le plein.

Ne retirez jamais le bouchon d'essence et n'ajoutez jamais d'essence pendant que le moteur tourne ou quand le moteur est chaud.

Remplissez ou vidangez l'essence uniquement à l'extérieur dans un endroit bien aéré.

NE remplissez PAS directement le réservoir d'essence de la tarière à terre à la station-service.

Stockez toujours l'essence dans un bidon conforme EPA/CARB ou transférez l'essence dans la tarière à terre.

NE remplissez PAS le réservoir d'essence à l'excès.

Gardez toujours l'essence éloignée des étincelles, des flammes, des flammes nues, des veilleuses, de la chaleur et toutes autres sources d'allumage.

**⚠ AVERTISSEMENT****Lors du démarrage de la tarière à terre :**

NE tentez PAS de démarrer une tarière à terre endommagée.

Toujours assurez-vous que le bouchon du réservoir d'essence, le filtre à air, la bougie, les conduits d'essence et le système d'échappement sont correctement installés.

Toujours laissez toute essence renversée s'évaporer avant de tenter le démarrage du moteur.

Toujours assurez-vous que la tarière à terre repose solidement sur une surface à niveau.

**⚠ AVERTISSEMENT****Pendant le fonctionnement de la tarière à terre :**

NE déplacez PAS ou n'inclinez PAS la tarière à terre pendant qu'elle fonctionne.

**⚠ AVERTISSEMENT****Lors du transport de la tarière à terre ou pendant son entretien :**

Toujours assurez-vous que le robinet d'alimentation en combustible est en position « FERMÉ » et que le réservoir d'essence est vide.

Débranchez le fil de la bougie.

**⚠ AVERTISSEMENT****Lors du rangement de la tarière à terre :**

Rangez la tarière à terre dans un lieu éloigné des étincelles, des flammes nues, des veilleuses, de la chaleur et toutes autres sources d'allumage.

Ne rangez pas la tarière à terre ou l'essence à proximité de fournaises, chauffe-eau ou tout autre appareil produisant de la chaleur ou équipé d'allumage automatique.

**⚠ DANGER**

NE JAMAIS placer un récipient à essence, réservoir d'essence, d'un cylindre de GPL ou tout matériau combustible sur le trajet du flux d'échappement pendant le fonctionnement du moteur.

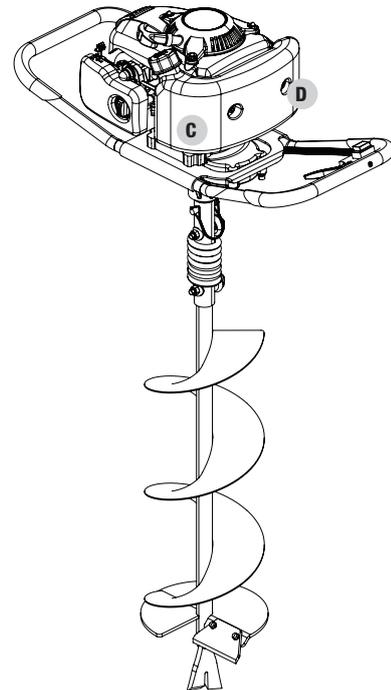
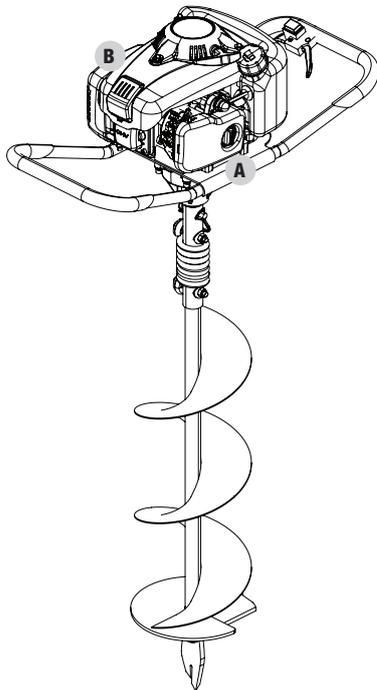
**⚠ AVERTISSEMENT**

N'utilisez jamais un contenant d'essence, un réservoir d'essence, ou tout autre article utilisé pour le carburant s'il est brisé, coupé, tordu ou endommagé.

### Étiquettes de sécurité et de données

Ces étiquettes vous indiquent les risques possibles pouvant causer des blessures graves. Lisez attentivement leur signification.

Si ces étiquettes sont absents ou difficiles à lire, communiquez avec l'équipe de soutien technique pour en obtenir de nouveaux.

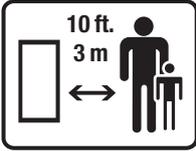


ÉTIQUETTES		DESCRIPTION
A		icône de danger de moteur
B		Avertissement de surface chaude
C	<p><b>⚠ WARNING</b> Operation of this equipment may create sparks that can start fires around dry vegetation. A spark arrester may be required. The operator should contact local fire agencies for laws or regulations relating to fire prevention requirements.</p> <p><b>⚠ ADVERTENCIA</b> Operación de este equipo puede crear chispas que pueden iniciar incendios en vegetación seca. Un pararrayos puede ser requerido. El operador deberá contactar las agencias locales de incendios para leyes o regulaciones relacionadas con requisitos de prevención de incendios.</p> <p><b>⚠ AVERTISSEMENT</b> Le fonctionnement de cet équipement peut créer des étincelles qui peuvent déclencher des incendies autour de la végétation sèche. Un pare-étincelles peut être nécessaire. L'utilisateur doit communiquer avec le service d'incendie local pour les lois et les règlements relatifs à la prévention des incendies.</p>	Avertissement pare-étincelles
D	<p>CHAMPION POWER EQUIPMENT, INC. 6370 S PIONEER WAY, UNIT 101 LAS VEGAS, NV 89115 USA / E.U. / 1-877-338-0899 WWW.CHAMPIONPOWEREQUIPMENT.COM</p> <p>MODEL / MODELE: 201092</p> <p>SERIAL NO. / N° DE SÉRIE: XXXXXXXXXXXXXXX</p> <p>REGISTER TO ACTIVATE YOUR WARRANTY / ENREGISTREZ-VOUS POUR ACTIVER VOTRE GARANTIE</p>	Plaque signalétique

## Pictogrammes de sécurité

Les symboles suivants peuvent être utilisés avec ce produit. Veuillez vous familiariser avec ces symboles et apprendre leur signification. L'interprétation adéquate des symboles vous permettra d'utiliser le produit de façon plus sécuritaire.

PICTOGRAMME	SIGNIFICATION
	<b>Lisez le manuel d'utilisation.</b> Afin de réduire le risque de blessures, l'utilisateur doit lire et comprendre le manuel d'utilisation avant d'utiliser ce produit.
	<b>Protection des yeux et des oreilles.</b> Portez toujours des lunettes de sécurité à coques ou avec des écrans latéraux, et, si nécessaire, un écran facial complet, ainsi qu'une protection auditive complète lorsque vous utilisez ce produit.
	<b>Chaussures.</b> Portez toujours des chaussures de sécurité ou des bottes lourdes lorsque vous utilisez la machine.
	<b>Gants.</b> Portez toujours des gants de protection antidérapants et résistants lorsque vous utilisez ce produit.
	<b>Alerte de sécurité.</b> Précautions qui engagent votre sécurité.
	<b>Risque d'incendie.</b> Le carburant et ses vapeurs sont extrêmement inflammables et explosifs. Un incendie peut provoquer des brûlures graves, voire mortelles. N'ajoutez pas de carburant pendant que l'équipement fonctionne ou est encore chaud.
	<b>Surface chaude.</b> Pour réduire le risque de blessure ou de dommage, évitez tout contact avec une surface chaude.
	<b>Alerte aux flammes nues.</b> Le carburant et ses vapeurs sont extrêmement inflammables et explosifs. Tenez le combustible à l'écart des fumeurs, des flammes nues, des étincelles, des veilleuses, de la chaleur et d'autres sources d'incendie.

PICTOGRAMME	SIGNIFICATION
	<p><b>Fumées toxiques.</b> Les gaz d'échappement du moteur de cet équipement contiennent des produits chimiques connus dans l'État de Californie pour provoquer des cancers, des malformations congénitales et d'autres effets nocifs sur la reproduction.</p> <p><b>Risque d'asphyxie.</b> Ce moteur émet du monoxyde de carbone, un gaz toxique inodore et incolore. Respirer du monoxyde de carbone peut provoquer des nausées, des évanouissements ou un décès. À utiliser uniquement dans un endroit bien ventilé.</p>
	<p><b>Dégagement.</b> Maintenez une distance d'au moins 3 m (10 pieds) entre les objets ou les personnes et cette machine.</p> <p>Une seule personne doit utiliser la fendeuse à bois et charger les bûches.</p>
	<p><b>Risque d'amputation.</b> Les pièces rotatives peuvent s'emmêler dans les mains, les pieds, les cheveux, les vêtements et/ou les accessoires. Une amputation traumatique ou une lacération grave peut en résulter.</p>
	<p><b>Blessures corporelles graves ou dommages matériels.</b> Avant d'inspecter, de nettoyer ou d'entretenir le coupe-bordure, coupez le moteur. Attendez que toutes les pièces mobiles s'arrêtent, débranchez le fil de la bougie et éloignez-le de la bougie. Le non-respect de ces instructions peut entraîner des blessures corporelles ou endommager la tarière.</p>

## Pictogrammes de fonctionnement

Les symboles suivants peuvent être utilisés avec ce produit. Veuillez vous familiariser avec ces symboles et apprendre leur signification. L'interprétation adéquate des symboles vous permettra d'utiliser le produit de façon plus sécuritaire.

PICTOGRAMME	SIGNIFICATION
	Interrupteur du moteur « EN MARCHÉ »
	Interrupteur du moteur « ARRÊT »
	Contrôle de l'étrangleur - Démarrage à froid
	En marche

PICTOGRAMME	SIGNIFICATION
	L'accélérateur : Lent
	L'accélérateur : Rapide

## Pictogrammes de guide de démarrage rapide

Les symboles suivants peuvent être utilisés avec ce produit. Veuillez vous familiariser avec ces symboles et apprendre leur signification. L'interprétation adéquate des symboles vous permettra d'utiliser le produit de façon plus sécuritaire.



### Démarrage du moteur

- Vérifiez le carburant.** Nous recommandons d'utiliser une huile 5W-30. Le moteur peut être gravement endommagé sans huile. Vérifiez toujours le niveau d'huile avant utilisation. La machine doit reposer fermement sur un sol plat lors de la vérification.
- Ajout de combustible.** Vérifiez le niveau d'essence. Pour faire le plein d'essence, utilisez une essence ayant un indice d'octane minimum de 87 et un contenu en éthanol inférieur à 10 % en volume.
- Appuyez sur l'**interrupteur de moteur** pour mettre à la position « EN MARCHÉ ».
- Ampoule d'amorçage. Appuyez sur l'ampoule d'amorçage 7 à 10 fois ou jusqu'à ce que l'ampoule soit pleine de carburant. (pas nécessaire pour un moteur chaud).
- Étrangleur : Pour un moteur froid, placez le **levier d'étranglement** en position « ÉTRANGLEUR ». (pas nécessaire pour un moteur chaud)
- Tirez sur le **démarrateur à rappel**.
- Laissez le moteur tourner pendant 3 à 10 secondes.
- Déplacez le **levier d'étranglement** à la position « EN MARCHÉ ».

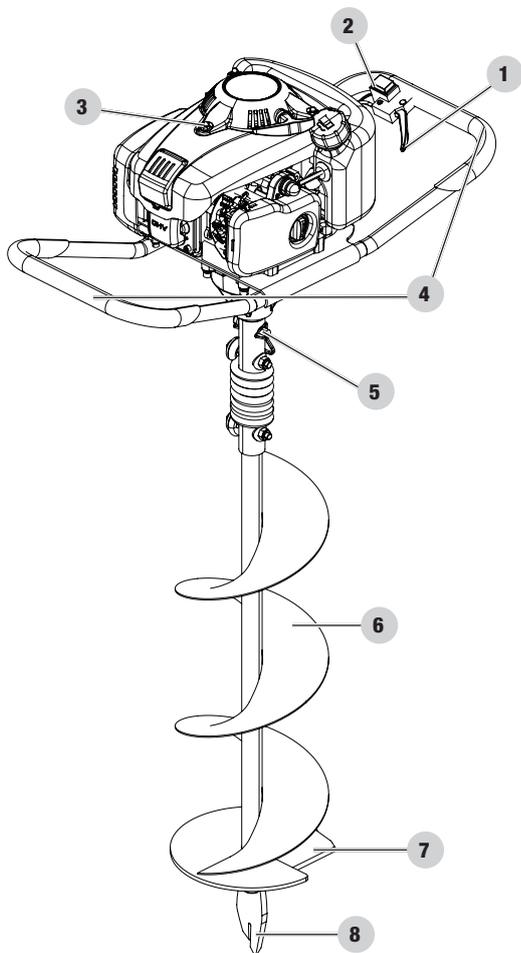
### Arrêt du moteur

- Appuyez sur l'**interrupteur de moteur** pour mettre à la position « ARRÊT ».

## COMMANDES ET CARACTÉRISTIQUES

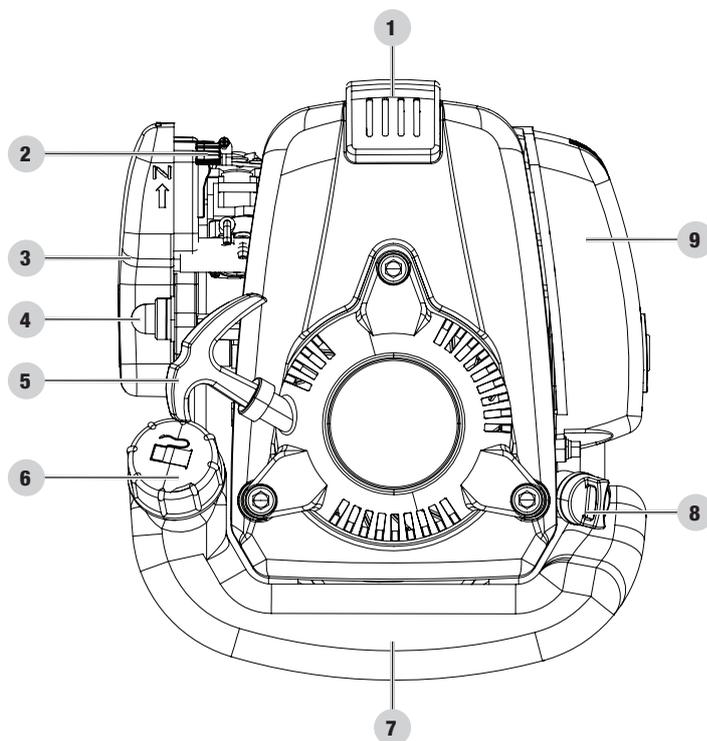
Lisez ce manuel d'utilisation avant d'utiliser votre tarière à terre. Apprenez à repérer et à vous servir des commandes et des caractéristiques. Conservez ce manuel pour le consulter ultérieurement.

### Tarière à terre



#### Tarière

1. Commande d'accélérateur/vitesse
2. Interrupteur EN MARCHÉ/ARRÊT du moteur
3. Moteur
4. Poignées souples
5. Axe de chape avec double mousqueton
6. 20,3 cm (8 po) Embout de la tarière
7. Lame de terre (remplaçable)
8. Pointe en queue de poisson (remplaçable)



#### Moteur

1. Bougie d'allumage
2. Levier d'étrangleur
3. Filtre à air
4. Ampoule d'amorçage de carburant
5. Poignée du démarreur manuel
6. Capuchon du réservoir de carburant
7. Réservoir de carburant
8. Bouchon de remplissage d'huile/jauge d'huile
9. Silencieux

## Pièces incluses

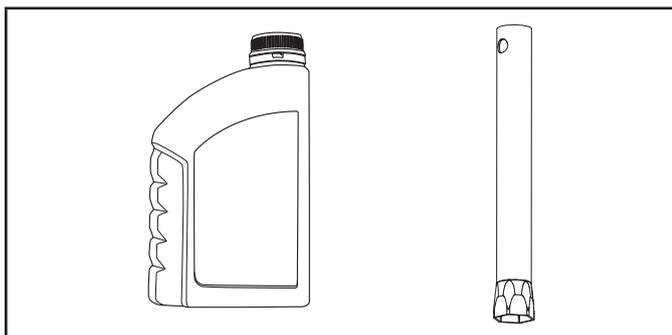
### Pièces d'assemblage

Pièce	Quantité de pièces	Matériel nécessaire	Quantité de matériel	Outil nécessaire
Tête motorisée de la tarière 53,5 cm <sup>3</sup> , guidons et poignées	1	Axe de chape	1	S.0
20,3 cm (8 po) Embout de la tarière	1	S.0		S.0
Pointe en queue de poisson	1	S.0		Clé à molette

### Accessoires

Spark plug socket ..... 1

Huile à moteur ..... 240 ml (8,1 oz liq)



### Outils nécessaires

- Clé à molette

## ASSEMBLAGE

Votre tarière à terre nécessite un assemblage. Cet appareil est expédié depuis notre usine sans huile. Il doit être correctement alimenté en carburant et l'huile avant son utilisation.

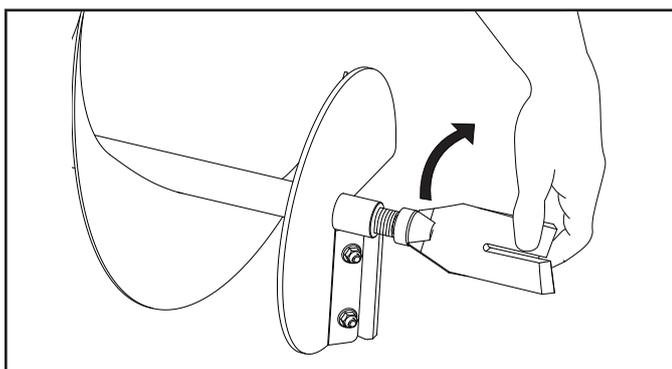
Si vous avez des questions concernant l'assemblage de votre tarière à terre, contactez notre équipe d'assistance technique au 1 877 338-0999. Munissez-vous de votre numéro de série et de votre numéro de modèle.

### Déballage

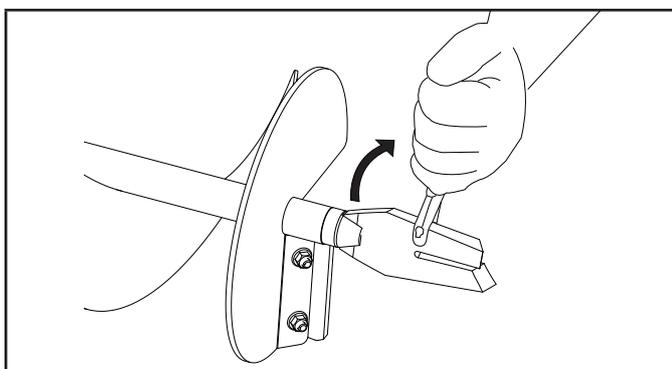
1. Posez le carton d'emballage sur une surface solide et plate.
2. Retirez tout le contenu du carton.

### Assemblez la pointe en queue de poisson à l'embout de la tarière

1. Insérez l'extrémité fileté de la pointe en queue de poisson dans le trou fileté à l'extrémité de l'embout de la tarière et tournez dans le sens des aiguilles d'une montre pour serrer à la main.

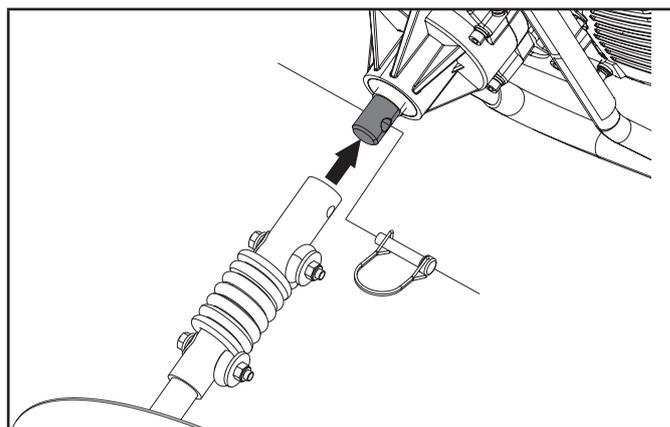


2. Pour serrer fermement, saisissez l'arbre de l'embout de la tarière avec une main tout en plaçant une clé à molette sur la pointe de l'embout en queue de poisson et serrez jusqu'à ce qu'il soit bien en place.



### Pour assembler l'embout de la tarière à la tête motorisée

1. Insérez l'arbre de sortie de la tête motorisée dans l'arbre de l'embout de la tarière et alignez le trou de l'arbre de sortie avec les trous de l'arbre de l'embout de la tarière.
2. Insérez complètement l'axe de chape Ø9,5 x 45 mm à travers les trous alignés sur l'arbre de sortie de la tête motorisée et le tube de l'embout de la tarière afin qu'il sorte de l'autre côté.
3. Placez la boucle triangulaire ouverte de l'attache eClevis du bouton-pression double autour de l'extrémité exposée de l'axe de chape Ø9,5 x 45 mm pour fixer l'embout à l'arbre de sortie de la tête motorisée.



### Ajout d'huile à moteur

#### ⚠ AVERTISSEMENT

NE TENTEZ PAS de lancer ou de démarrer le moteur avant de l'avoir correctement rempli d'huile du type et de la quantité recommandés. Les dommages causés à la tarière à terre pour cause de non-respect de ces instructions annuleront votre garantie.

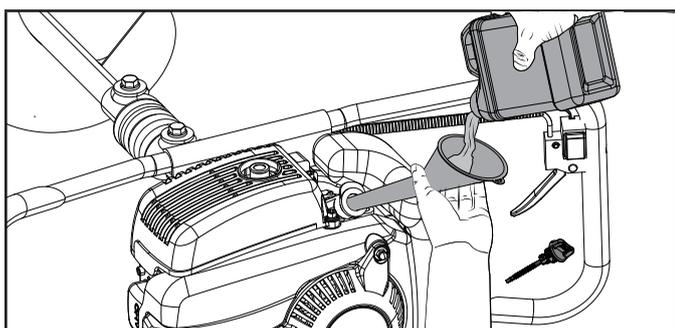
#### 🗨 AVIS

Pour un usage normal, il est recommandé d'utiliser une **huile pour automobile de type 5W-30**. Cependant, l'utilisation des huiles conventionnelles répertoriées dans le tableau «Type d'huile moteur recommandé» peut être utilisée pour une utilisation typique, y compris les 5 premières heures de la période de rodage du moteur.

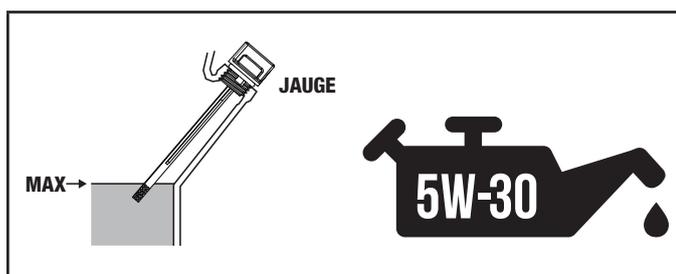
Si le moteur fonctionne à des températures extrêmes, reportez-vous au tableau «Type d'huile moteur recommandé».

Type d'huile du moteur recommandé	
10W-30	
5W-30	
10W-40	
5W-30 Entièrement synthétique	
°F	-20    0    20    40    60    80    100    120
°C	-28,9    -17,8    -6,7    4,4    15,6    26,7    37,8    48,9
Température ambiante	

1. Placez la tarière sur une surface plane et de niveau, que le bouchon du réservoir de carburant pointe vers le haut.
2. Ouvrez le bouchon de remplissage d'huile / jauge d'huile pour ajouter l'huile.
3. En utilisant l'entonnoir, ajoutez jusqu'à 240 ml (8,1 oz liq) d'huile (fournie) puis refermez le bouchon de remplissage d'huile / jauge d'huile. **ÉVITEZ DE TROP REMPLIR.**



4. Vérifiez le niveau d'huile à moteur chaque utilisation et ajoutez-en si nécessaire.



### AVIS

Vérifiez souvent le niveau d'huile pendant la période de rodage. Consultez le chapitre « Entretien » pour connaître les intervalles de service recommandés.

### AVIS

Nous considérons les 5 premières heures de fonctionnement comme la période de rodage du moteur. Pendant la période de rodage, nous vous recommandons d'utiliser des mélanges d'huiles automobiles standard non synthétiques. Après la période de rodage, un lubrifiant synthétique peut être utilisé mais n'est pas obligatoire. L'ajustement du réglage de l'accélérateur augmentera/diminuera la vitesse du moteur en aidant à asseoir les segments de piston. Évitez d'enliser ou de trimballer le moteur et évitez un fonctionnement prolongé à régime constant. Après la période de rodage de 5 heures, changer l'huile. L'utilisation de lubrifiants synthétiques n'augmente pas l'intervalle de vidange d'huile recommandé.

### AVIS

Vous pourrez utiliser une huile synthétique après la période de rodage de 5 heures. L'utilisation de lubrifiants synthétiques ne diminue pas l'intervalle de changement d'huile recommandé. Une huile 5W-30 entièrement synthétique aidera au démarrage lors de température ambiante < 5 °C (41 °F).

## FONCTIONNEMENT

### Alimentation en carburant et ravitaillement

#### AVERTISSEMENT

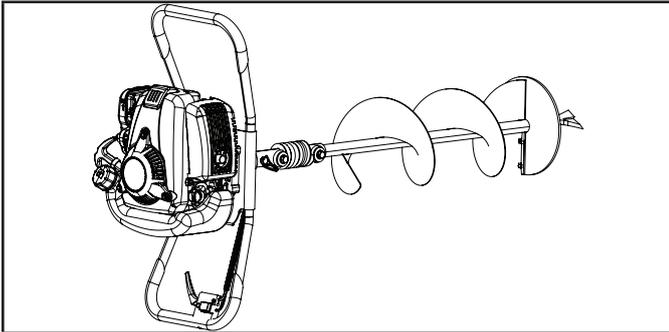
- Ne fumez pas pendant le ravitaillement ou le mélange de carburant.
- Mélangez et versez toujours le carburant à l'extérieur, loin des appareils où il n'y a pas d'étincelles ou de flammes nues.
- N'ajoutez jamais de carburant à un moteur en marche ou chaud.
- Attendez toujours 15 minutes pour refroidir le moteur avant de faire le plein.

### AVIS

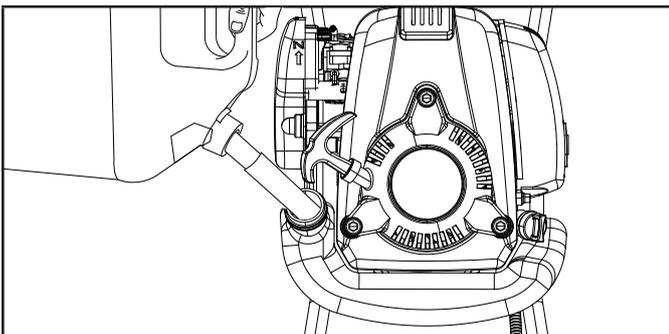
NE PAS UTILISER DE CARBURANT E15 ou E85 (contenant plus de 10 % d'éthanol) dans ce moteur. L'utilisation de carburant contenant plus de 10 % d'éthanol endommagerait le moteur et annulerait la garantie.

### Remplissage du réservoir de carburant

1. Placez la tarière sur une surface plane et de niveau, reposant sur la poignée avec la commande d'accélérateur/vitesse assemblée à celle-ci de sorte que le bouchon du réservoir de carburant pointe vers le haut.



2. Nettoyez la surface autour du bouchon du réservoir pour éviter toute contamination.
3. Desserrez lentement le bouchon du réservoir en le tournant en sens antihoraire.
4. Versez soigneusement le carburant dans le réservoir.



5. Ne remplissez le réservoir de carburant qu'à 80 % de sa pleine capacité. Le niveau de carburant peut être vu via le réservoir de carburant transparent.
6. Nettoyez et inspectez le joint du bouchon de carburant avant de remettre le bouchon de carburant en place.
7. Remplacez le bouchon du réservoir et serrez-le en le tournant en sens horaire.
8. Essuyez le carburant renversé du produit.
9. Si vous renversez du carburant sur l'appareil, attendez 10 minutes après l'avoir essuyé et éloignez-vous d'au moins 3 m (10 pi) de la zone de ravitaillement avant de démarrer le produit.

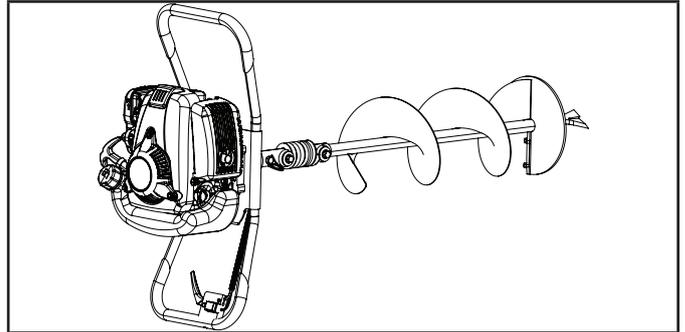


Il est normal que de la fumée s'échappe d'un moteur neuf lors de la première utilisation.

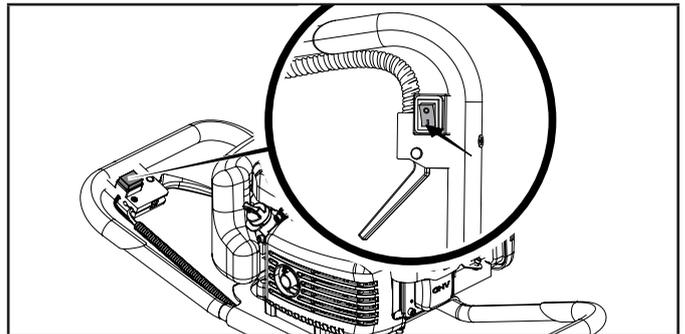
### Démarrage du moteur

#### Démarrage d'un moteur froid

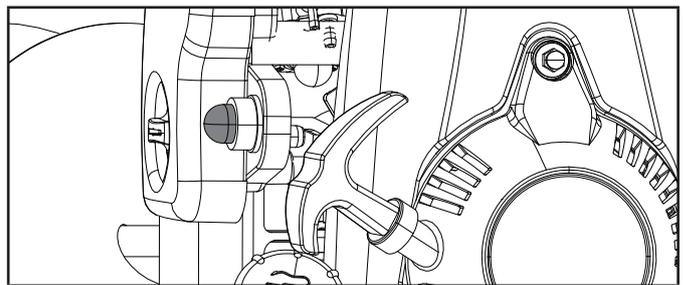
1. Placez le guidon avec le côté de l'ensemble de commande d'accélérateur/de vitesse à plat sur la surface du sol.



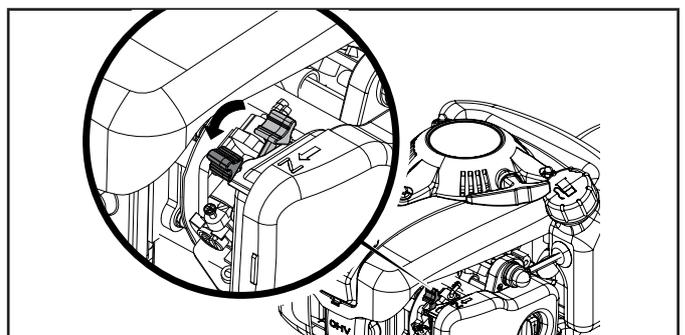
2. Déplacez l'interrupteur marche/arrêt du moteur vers la position « MARCHÉ » (I).



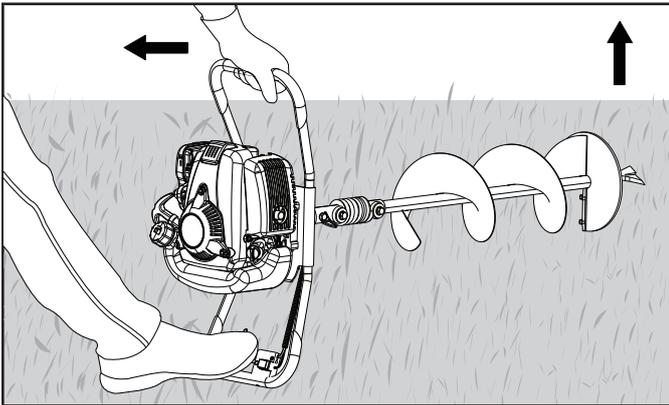
3. Appuyez lentement sur l'ampoule d'amorçage 7 à 10 fois ou jusqu'à ce que le carburant soit visible.



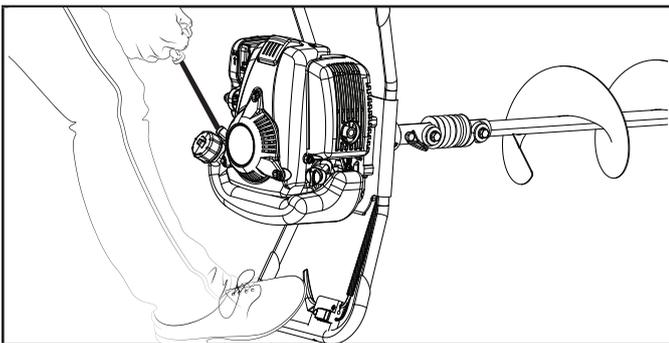
4. Déplacez le levier d'étranglement vers la position « ÉTRANGLEUR ».



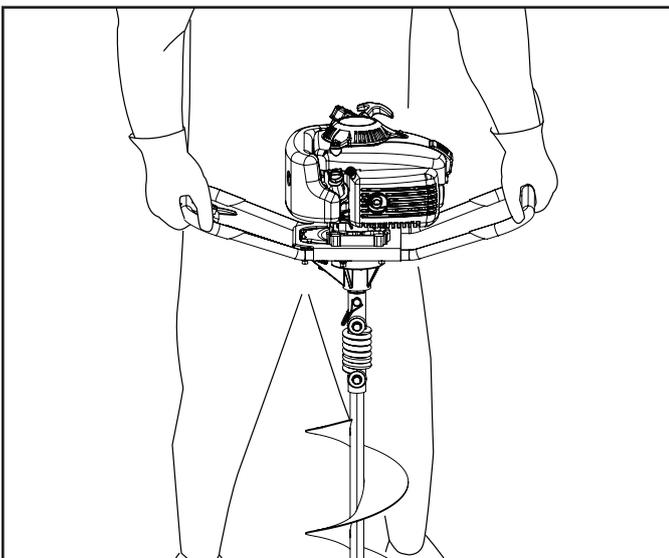
5. En vous tenant debout du côté opérateur de la tarière, placez votre pied sur le guidon qui est au sol pour stabiliser l'unité. Saisissez l'autre guidon avec l'autre main et inclinez la tarière de sorte que la mèche de tarière ne touche pas le sol.



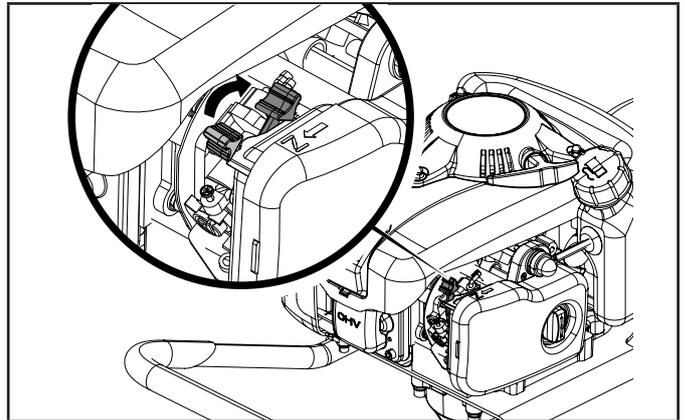
6. En tenant fermement l'appareil, tirez 2 fois sur la poignée du démarreur à rappel pour l'amorcer avec du carburant, puis tirez jusqu'à ce que le moteur démarre. Utilisez des tractions courtes et ne laissez pas la corde revenir en arrière. Ne tirez pas plus de 6 fois.



7. Une fois le moteur démarré, relevez la tarière en position verticale et laissez tourner pendant 3 à 10 secondes.

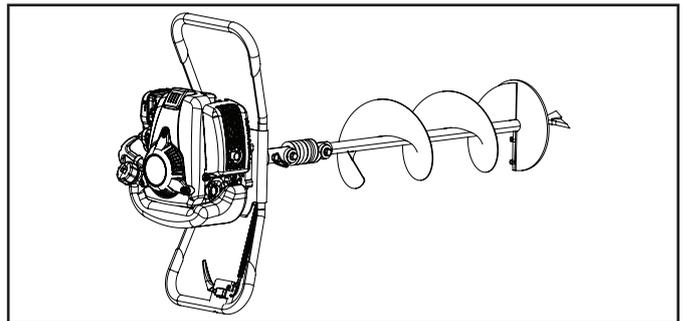


8. Une fois que le moteur a tourné pendant 3 à 10 secondes, placez le levier étrangleur en position « EN MARCHÉ ».

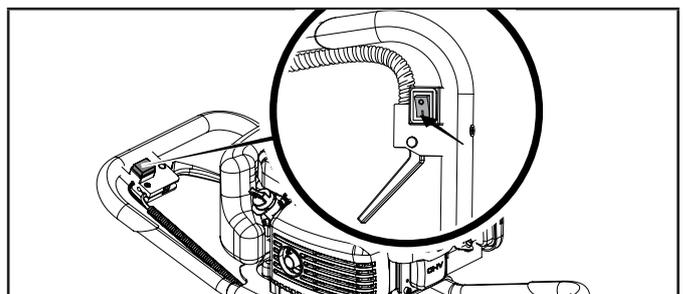


### Démarrage d'un moteur tiède

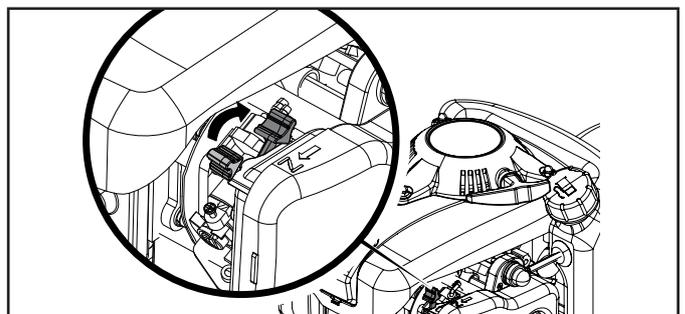
1. Placez le guidon avec le côté de l'ensemble de d'accélérateur/ de vitesse à plat sur la surface du sol.



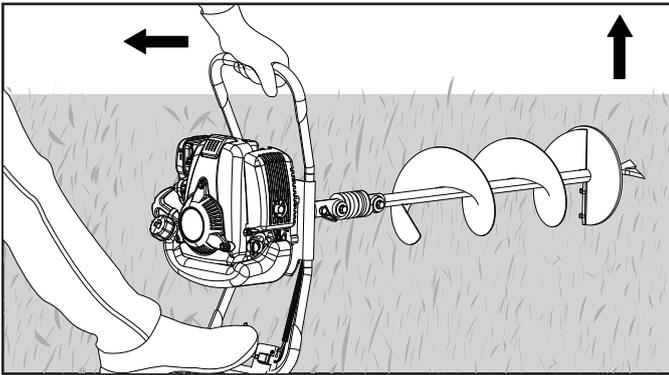
2. Déplacez l'interrupteur marche/arrêt du moteur vers la position « EN MARCHÉ » (I).



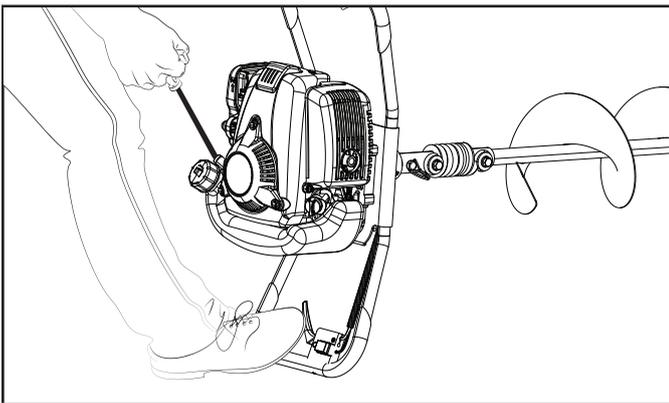
3. Assurez-vous que le levier d'étranglement est dans la position « EN MARCHÉ ».



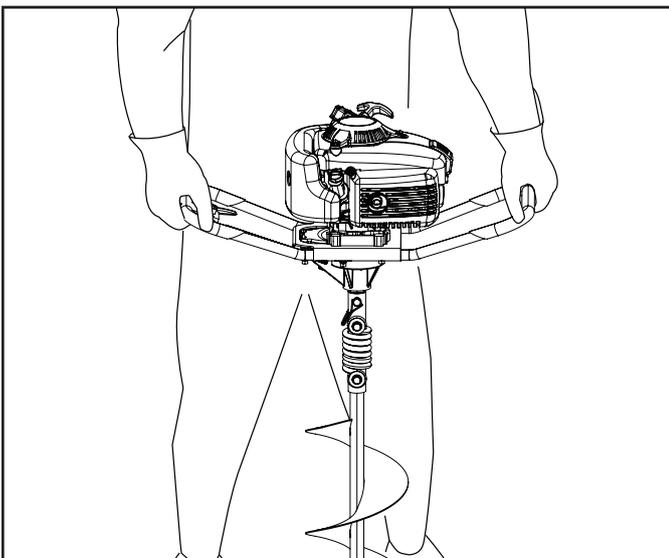
4. En vous tenant debout du côté opérateur de la tarière, placez votre pied sur le guidon qui est au sol pour stabiliser l'unité. Saisissez l'autre guidon avec l'autre main et inclinez la tarière de sorte que la mèche de tarière ne touche pas le sol.



5. En tenant fermement l'appareil, tirez sur la poignée du démarreur jusqu'à ce que le moteur démarre. Utilisez des tractions courtes et ne laissez pas la corde revenir en arrière.



6. Une fois le moteur démarré, relevez la tarière en position verticale.



### ⚠ AVERTISSEMENT

La rétraction rapide du cordon du démarreur à rappel pourrait tirer votre main et votre bras vers le moteur plus vite que vous ne pouvez le lâcher. Des fractures, des ecchymoses ou des entorses pourraient en résulter.

### 🗨 AVIS

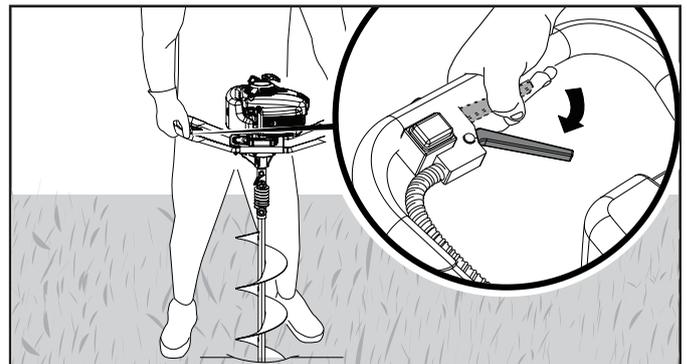
Le fait de régler manuellement ou de tourner le levier étrangleur vers la position « ÉTRANGLEUR » pendant le ralenti entraînera l'arrêt du moteur.

### 🗨 AVIS

Si le moteur ne démarre pas, revenez à la section « Démarrage d'un moteur froid » et répétez les étapes qui suivent.

## Arrêt du moteur

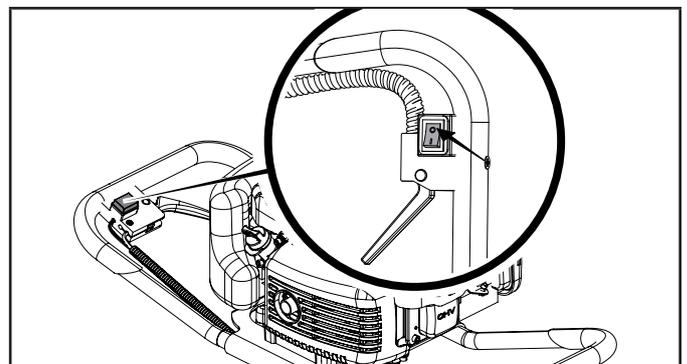
1. Relâchez la commande d'accélérateur/vitesse pour arrêter la rotation de l'embout de la tarière.



### ⚠ MISE EN GARDE

La mèche de la tarière continuera à tourner pendant quelques secondes après le relâchement de la commande d'accélérateur/vitesse.

2. Déplacez l'interrupteur marche/arrêt du moteur sur la position « ARRÊT » (0).

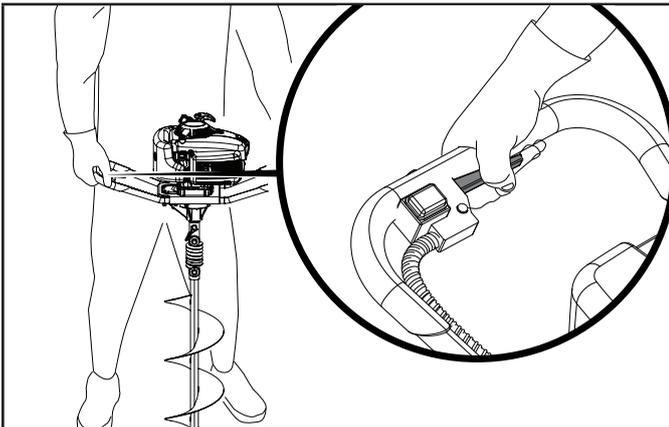


**⚠ AVERTISSEMENT**

Si le moteur ne s'arrête pas lorsque l'interrupteur du moteur est placé sur la position « ARRÊT », relâchez l'accélérateur. Laissez le moteur refroidir. Abaissez la tarière et faites glisser le levier du starter en position de démarrage à froid (fermé).

**Utilisation de la tarière**

1. En maintenant l'unité en position verticale, placez la pointe de la pointe de l'embout en queue de poisson à l'emplacement de forage souhaité.



2. Engagez la commande d'accélérateur/vitesse et commencez d'abord à creuser le trou à une vitesse lente pour obtenir un bon engagement avec le sol.
3. Augmentez progressivement la vitesse au fur et à mesure que l'embout de la tarière pénètre dans le sol.
4. Au fur et à mesure que l'embout de la tarière pénètre plus profondément dans le sol, soulevez occasionnellement l'embout de la tarière partiellement hors du trou pour disperser le sol meuble. Cela gardera le trou exempt de terre meuble et empêchera l'embout de la tarière de se coincer dans le trou. Cela réduira également le temps nécessaire pour creuser un trou et évitera de surcharger le moteur.

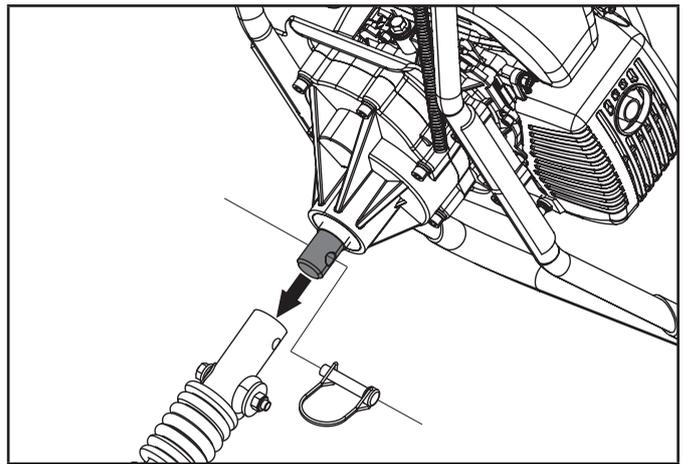
**⚠ MISE EN GARDE**

Si l'embout de la tarière ne tourne pas dans un trou, éteignez le moteur et retirez l'embout de la tarière du trou. Vérifiez que l'embout de la tarière n'est pas endommagé et retirez tous les débris de l'embout de la tarière ou du trou. Fixez le culot de la bougie à l'écart du moteur et du châssis pour éviter tout risque d'arc électrique.

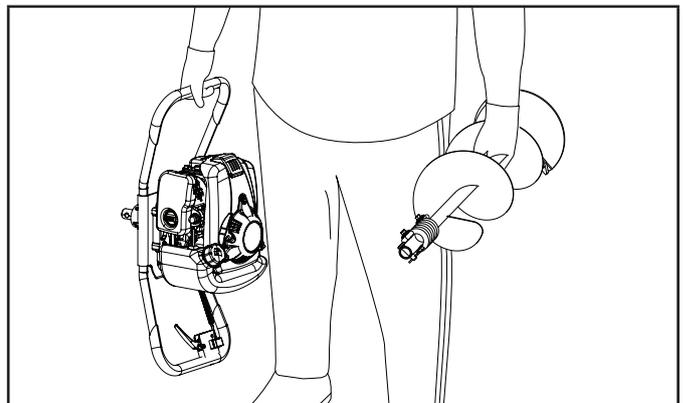
**Transport de la tarière****⚠ AVERTISSEMENT**

Avant de transporter la tarière, coupez le moteur, attendez que toutes les pièces mobiles s'arrêtent, débranchez le fil de la bougie et éloignez-le de la bougie. Le non-respect de ces instructions peut entraîner des blessures ou endommager la propriété.

1. Démontez l'embout de la tarière de la tête motorisée en retirant l'extrémité en boucle triangulaire ouverte du double mousqueton de l'extrémité exposée de l'axe de chape Ø 9,5 x 45 mm et en retirant l'axe de chape de l'embout de la tarière et de l'arbre de sortie de la tête motorisée. Cela désengagera l'embout de l'arbre de sortie de la tête motorisée.



2. Portez la tête motorisée par la poignée qui n'a pas de commande d'accélérateur/vitesse avec le démarreur à rappel contre votre jambe de sorte que le bouchon du réservoir de carburant soit pointé vers le ciel tout en portant l'embout de la tarière dans l'autre main, tenue par l'arbre.



## ENTRETIEN

Veillez à ce que le tarière à terre soit propre et entreposé correctement. N'utilisez l'appareil que sur une surface plane et de niveau dans un environnement propre et sec. N'exposez PAS l'appareil à des conditions extrêmes, à un excès de poussière, de saleté, d'humidité ou de vapeurs corrosives.

Le propriétaire/l'opérateur est responsable de l'entretien périodique.

Effectuez tous les entretiens programmés en temps opportun.

Corrigez tout problème avant d'utiliser le tarière à terre.

Pour obtenir de l'aide concernant l'entretien ou les pièces, contactez notre équipe d'assistance technique au 1 877 338-0999

### ⚠ AVERTISSEMENT

N'utilisez jamais un tarière à terre endommagé ou défectueux.

### ⚠ AVERTISSEMENT

Un mauvais entretien annulera votre garantie.

### ⚠ AVERTISSEMENT

Avant d'inspecter, de nettoyer ou d'entretenir le tarière à terre, coupez le moteur. Attendez que toutes les pièces mobiles s'arrêtent, débranchez le fil de la bougie et éloignez-le de la bougie. Le non-respect de ces instructions peut entraîner des blessures ou endommager le tarière à terre.

### 🗨 AVIS

Pour les dispositifs et systèmes de contrôle des émissions, lisez et comprenez vos responsabilités en matière d'entretien comme indiqué dans la déclaration de garantie de contrôle des émissions de ce manuel.

## Nettoyage du tarière à terre

### ⚠ MISE EN GARDE

N'arrosez PAS le tarière à terre directement avec de l'eau.

L'eau peut contaminer le système de carburant et pénétrer dans le moteur par les fentes de refroidissement et endommager le moteur.

1. Utilisez un chiffon humide pour nettoyer les surfaces extérieures du tarière à terre.
2. Utilisez une brosse à poils doux pour enlever la poussière et l'huile.

3. Utilisez un compresseur d'air (25 PSI) pour éliminer la poussière et les débris du tarière à terre.
4. Inspectez toutes les aérations et les fentes de refroidissement afin de vous assurer qu'elles sont propres et non obstruées.

## Changement d'huile pour moteur

### ⚠ AVERTISSEMENT

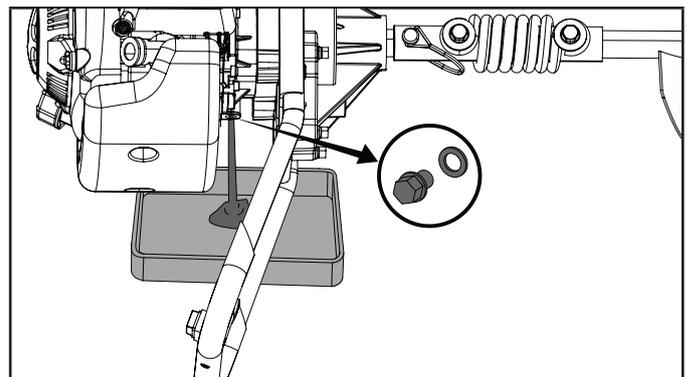
NE TENTEZ PAS de lancer ou de démarrer le moteur avant de l'avoir correctement rempli d'huile du type et de la quantité recommandés. Les dommages causés à la tarière à terre pour cause de non-respect de ces instructions annuleront votre garantie.

### 🗨 AVIS

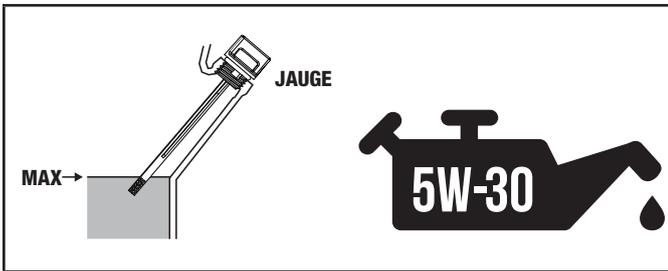
Pour un usage normal, il est recommandé d'utiliser une huile pour automobile de type 5W-30.

Changez l'huile lorsque le moteur est chaud. Reportez-vous à la spécification de l'huile pour sélectionner la qualité d'huile adaptée à votre environnement de fonctionnement.

1. Placez la tarière sur une surface plane et de niveau avec le bouchon de vidange vers le bas.
2. Nettoyez autour du bouchon de vidange d'huile pour empêcher la saleté de tomber dans le carter. Retirez le bouchon de vidange d'huile avec une douille de 10 mm (non incluse).



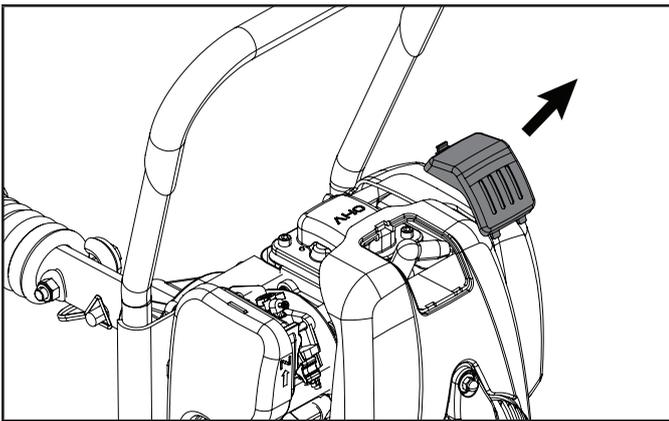
3. Vidangez complètement l'huile dans un contenant approprié.
4. Remettez en place le boulon de vidange.
5. Retirez le bouchon de remplissage d'huile/jauge d'huile pour ajouter de l'huile.
6. Ajoutez de l'huile comme indiqué sous *Ajout d'huile* du chapitre *Assemblage*. ÉVITEZ DE TROP REMPLIR. L'huile pour l'entretien routinier n'est pas fournie.



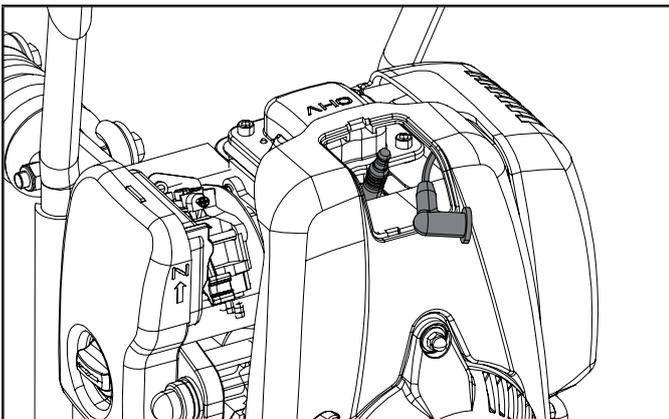
7. Mettez au rebut l'huile usagée dans une installation de traitement des déchets approuvée.

## Nettoyage et réglage de la ou des bougies d'allumage

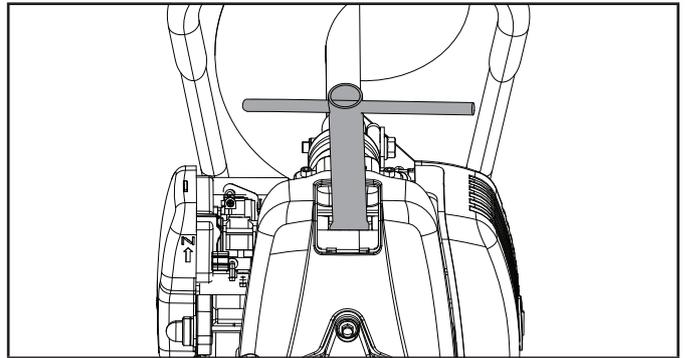
1. Appuyez sur la languette du couvercle de la bougie, puis soulevez-la pour retirer le couvercle.



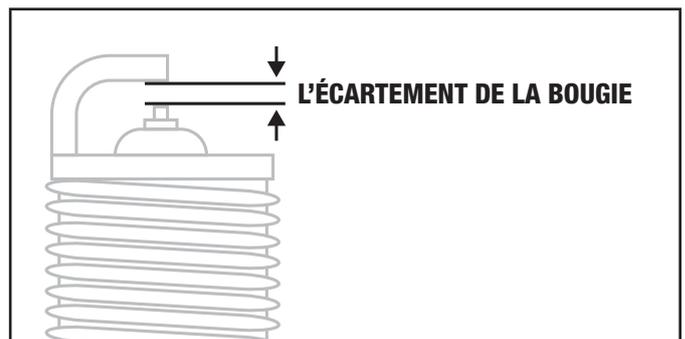
2. Retirez le câble de la bougie d'allumage.



3. Utilisez un outil pour douille de bougie ou une douille de 16 mm (41/64 po) pour retirer la bougie.



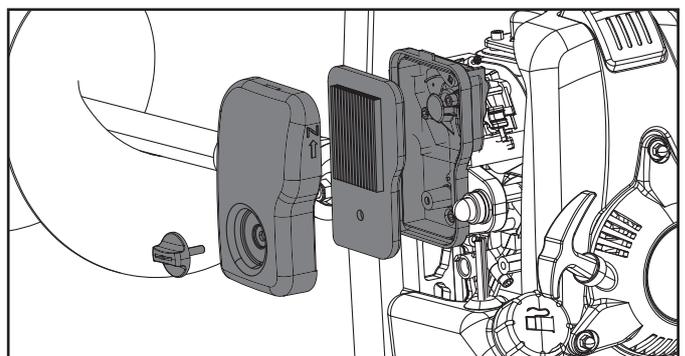
4. Inspectez l'électrode sur la fiche. Il doit être propre et non usé pour produire l'étincelle nécessaire à l'allumage.
5. Assurez-vous que l'écartement des bougies est réglé dans les limites. Reportez-vous à la section *Spécifications* pour les valeurs.



6. Reportez-vous aux types de bougies d'allumage dans les spécifications lors du remplacement de la bougie.
7. Vissez soigneusement le bouchon dans le moteur.
8. Utilisez un outil pour douille de bougie ou une douille de 16 mm (41/64 po) pour installer la bougie.
9. Attachez le fil de la bougie à la bougie.

## Nettoyage du filtre à air

1. Avec vos doigts, tournez le bouton sur le couvercle du filtre à air dans le sens antihoraire pour desserrer le couvercle du filtre à air.



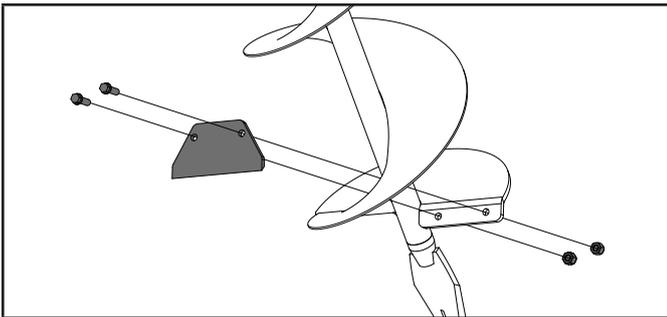
2. Retirez l'élément de filtre à air en papier.
3. Nettoyez le filtre en le tapotant doucement sur une surface plane. S'il est très sale, remplacez-le par un nouveau filtre.
4. Remplacez le filtre à air dans l'ensemble.
5. Remettez le couvercle du filtre à air.

## Lame de terre et pointe en queue de poisson

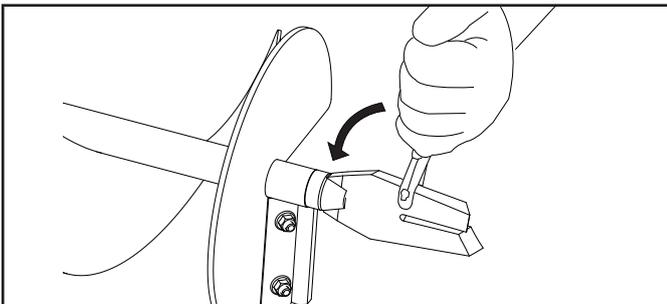
### ⚠ AVERTISSEMENT

N'utilisez que la pièce de rechange du fabricant prévue pour cet embout de tarière. N'utilisez aucune autre lame de terre ou pointe en queue de poisson. L'installation de toute autre pièce de marque sur cet embout de tarière peut entraîner des blessures graves. Remplacez la lame de terre ou la pointe en queue de poisson usée ou endommagée.

1. Retirez le matériel de montage (boulons et écrous) et retirez la lame de terre.



2. Installez une nouvelle lame de terre avec une nouvelle quincaillerie de montage.
3. Serrez les boulons pour fixer la lame.
4. Pour remplacer la pointe en queue de poisson, utilisez une clé à molette pour la détacher.



## Réglage du gouverneur

### ⚠ AVERTISSEMENT

Toute modification du régulateur réglé en usine annulera votre garantie.

Le mélange air-carburant n'est pas réglable. Toute modification du régulateur réglé en usine peut endommager votre embout de tarière. Contactez notre équipe de soutien technique au 1 877 338-0999 pour tout autre besoin de service et/ou de réglage.

## Calendrier d'entretien

Respectez les intervalles d'entretien indiqués dans le programme d'entretien suivant.

Faites l'entretien de votre embout de tarière plus fréquemment lorsque vous l'utilisez dans des conditions défavorables.

Contactez notre équipe de soutien technique au 1 877 338-0999 pour localiser le concessionnaire de service certifié CPE le plus proche pour vos besoins d'entretien d'embout de tarière ou de moteur.

### AVANT UTILISATION

- Vérification du niveau d'huile
- Essuyez les fuites de carburant, les déversements de carburant.
- Inspectez et nettoyez le réservoir de carburant.

### 25 HEURES

- Nettoyer les ailettes du cylindre et l'évent de refroidissement d'admission.
- Inspectez et nettoyez le filtre à air.

### TOUTES LES 50 HEURES OU TOUTES LES SAISONS

- Changement d'huile
- Nettoyez et réajustez l'écartement des bougies (écart: 0,6 à 0,8 mm [0,024 à 0,031 po.]), et remplacez-le si nécessaire.
- Inspectez et nettoyez le filtre à air.

### ANNUELLEMENT

- Remplacez la bougie.

## ENTREPOSAGE

### AVERTISSEMENT

Ne rangez jamais la tarière à l'intérieur ou à côté d'appareils où il y a une source de chaleur, une flamme nue, une étincelle ou une veilleuse, car ces conditions peuvent enflammer les vapeurs d'essence. NE rangez PAS la tarière à proximité d'engrais ou de tout matériau corrosif. Même avec un réservoir de carburant vide, les vapeurs d'essence peuvent s'enflammer. Lorsque vous rangez la tarière pour de courtes ou de longues périodes, assurez-vous toujours que l'interrupteur du moteur (le cas échéant) et le robinet de carburant (le cas échéant) sont en position « ARRÊT ».

### AVIS

Vous pouvez ranger l'unité avec du TruFuel 50:1 car il est prétraité avec un stabilisateur et ne contient PAS d'éthanol.

### AVIS

Le moteur fonctionne bien avec de l'essence mélangée à 10 % ou moins d'éthanol. L'utilisation de mélanges éthanol-essence soulève quelques problèmes :

Les mélanges éthanol-essence peuvent absorber plus d'eau que l'essence seule.

Ces mélanges éthanol-essence peuvent finir par se séparer, laissant de l'eau ou une substance aqueuse dans le réservoir de carburant, les conduites de carburant et le carburateur. Ce mélange compromis peut être aspiré dans le carburateur et causer des dommages au moteur ou créer des dangers potentiels.

Si vous utilisez un stabilisant de carburant, s'assurer qu'il est formulé pour fonctionner avec les mélanges éthanol-essence.

- Nettoyez tous les corps étrangers du produit. Stockez l'unité inutilisée à l'intérieur dans un endroit sec, bien ventilé et inaccessible aux enfants. Tenir à l'écart des agents corrosifs tels que les produits chimiques de jardin et les sels de déglacage.
- Respectez toutes les réglementations locales pour l'entreposage et la manipulation sécuritaires de l'essence.

### Lors du rangement d'un mois ou moins :

- Le stabilisateur de carburant est une alternative acceptable pour minimiser la formation de dépôts de gomme de carburant pendant le stockage. Ajoutez du stabilisateur à votre réservoir de carburant (pas le réservoir de carburant sur la tarière). Faites tourner le moteur au moins 3 minutes après avoir ajouté le stabilisateur.

### En cas de rangement supérieur à un mois :

- Vidangez tout le carburant du réservoir dans un récipient approuvé pour l'essence. Faites tourner le moteur jusqu'à ce qu'il s'arrête.

## FICHE TECHNIQUE

### Spécifications du tarière à terre

Modèle ..... 201092  
 Auger bit ..... 20,3 cm (8 po)

#### Dimension hors tout

Poids ..... 16 kg (35 lb)  
 Longueur ..... 123 cm (48,4 po)  
 Largeur ..... 65 cm (25,6 po)  
 Hauteur ..... 27 cm (10.6 po)

### Spécifications du moteur

Modèle ..... JF144FBV  
 Déplacement ..... 53,5 cm<sup>3</sup>  
 Type ..... 4-temps

#### Spécifications de la bougie

Type MEO ..... A7TC  
 Type de remplacement ..... A7RTC / CR7HSA  
 Jeu ..... 0,6 - 0,8 mm (0,023 - 0,031 po)

### Spécifications de l'huile

Type ..... \* Voir le tableau ci-dessous  
 Capacité ..... 240 ml (8,1 oz liq)

Type d'huile du moteur recommandé	
	10W-30
	5W-30      10W-40
	5W-30 Entièrement synthétique
°F	-20   0   20   40   60   80   100   120
°C	-28,9   -17,8   -6,7   4,4   15,6   26,7   37,8   48,9
	Température ambiante

### Spécifications du carburant

Utilisez de l'essence sans plomb propre et fraîche présentant un indice d'octane minimum de 87 et un contenu en éthanol 10 % ou moins en volume. N'UTILISEZ PAS E15 ou E85. ÉVITEZ DE TROP REMPLIR.

Capacité d'essence ..... 1,2 L (0,32 gal)

### Spécifications de la température

Températures comprises  
 de démarrage (° C / ° F) ..... -15 to 40 / 5 to 104

#### AVIS

**Message important concernant la température.** Votre produit a été conçu et cadencé pour un fonctionnement continu sous des températures ambiantes pouvant atteindre jusqu'à 40 ° C (104 ° F). Si nécessaire, votre produit peut être utilisé à des températures comprises entre -15 ° C (5 ° F) et 50 ° C (122 ° F) pendant de courtes périodes. Toute exposition à des températures non compris dans cette plage pendant le rangement, vous devrez attendre que la température se retrouve dans cette plage avant l'utilisation. En toutes circonstances, le produit doit toujours être utilisé à l'extérieur, dans un endroit bien aéré, loin des portes, fenêtres et bouches d'aération.

#### AVIS

La température modifie les propriétés de l'huile et le rendement du moteur. Changez le type d'huile à moteur utilisé en fonction de la température indiquée dans le tableau «Type d'huile moteur recommandé»

## DÉPANNAGE

Problème	Cause	Solution
Le moteur ne démarre pas.	Le contacteur du moteur est en position « ARRÊT »	Déplacez l'interrupteur du moteur vers la position « EN MARCHE ».
	La crépine de carburant est bouchée	Nettoyez la crépine de carburant.
	Moteur noyé	Laissez l'appareil reposer pendant 15 minutes ou retirez la bougie et nettoyez selon les instructions dans la section <i>Entretien</i> de ce manuel d'utilisation.
	L'écartement des bougies est incorrect	Remplacez ou ajustez la bougie selon les instructions dans la section <i>Entretien</i> de ce manuel d'utilisation.
Le moteur n'accélère pas, manque de puissance ou cale	Étrangleur en marche	Assurez-vous que le levier étrangleur est en position « EN MARCHE ».
	Filtre à air sale	Nettoyez le filtre à air conformément aux instructions dans la section <i>Entretien</i> de ce manuel d'utilisation.
	L'écartement des bougies est incorrect	Remplacez ou ajustez la bougie d'allumage selon les instructions dans la section <i>Entretien</i> de ce manuel d'utilisation.
	Orifice d'échappement/écran pare-étincelles bloqué	Nettoyez l'orifice d'échappement/l'écran pare-étincelles conformément aux instructions dans la section <i>Entretien</i> de ce manuel d'utilisation.
Le moteur fume excessivement	Filtre à air sale	Nettoyez le filtre à air conformément aux instructions dans la section <i>Entretien</i> de ce manuel d'utilisation.
L'embout de la tarière tourne pendant que le moteur tourne au ralenti	Le ralenti est trop élevé. Le carburateur doit être réglé.	Appelez pour un service technique gratuit au 1 877 338-0999

**Pour plus de soutien technique :**

équipe de soutien technique

Numéro sans frais : 1 877 338-0999

support@championpowerequipment.com

# GARANTIE\*

CHAMPION POWER EQUIPMENT

GARANTIE LIMITÉE DE DEUX (2) ANS

## Conditions de la garantie

Pour enregistrer votre produit pour bénéficier de la garantie et du service téléphonique d'assistance technique à vie GRATUIT, veuillez visiter :

<https://www.championpowerequipment.com/register>

Pour terminer l'enregistrement, vous devez inclure une copie du reçu de caisse comme preuve d'achat. Une preuve d'achat est requise pour bénéficier du service de garantie. Veuillez enregistrer votre produit dans les dix (10) jours suivant son achat.

## Garantie de réparation et de remplacement

CPE garantit à l'acheteur original que les composants mécaniques et électriques seront exempts de défauts de matériau et de fabrication pour une période d'un an (pièces et main-d'œuvre) à partir de la date d'achat initiale et de 180 jours (pièces et main-d'œuvre) pour un usage commercial et industriel. Les frais de transport du produit pour réparation ou remplacement en vertu de cette garantie sont de la seule responsabilité de l'acheteur. Cette garantie n'est valable que pour l'acheteur initial et n'est pas transférable.

## Ne pas rapporter le produit sur le lieu d'achat

Communiquez avec le soutien technique et CPE diagnostiquera tout problème par téléphone ou par courriel. Si le problème ne peut être résolu de cette manière, CPE autorisera, à sa discrétion, l'évaluation, la réparation ou le remplacement de la pièce ou du composant défectueux dans un centre de services CPE. CPE vous fournira un numéro de cas dans le cadre du service de garantie. Veuillez le conserver pour référence ultérieure. Les réparations ou remplacements effectués sans autorisation préalable, ou dans un établissement de réparations non autorisé, ne sont pas couverts par cette garantie.

## Exclusions de la garantie

Cette garantie ne couvrira les suivants :

### Usure normale

Les produits contenant des composants mécaniques ou électriques doivent faire l'objet d'un entretien périodique pour bien fonctionner. Cette garantie ne couvre pas les réparations quand l'usure normale a épuisé la durée de vie utile d'une pièce ou de l'équipement complet.

### Installation, utilisation et entretien

Cette garantie ne s'appliquera pas aux pièces et/ou à la main-d'œuvre s'il appert que le produit a été mal utilisé, a manqué d'entretien, a fait l'objet d'un accident, ou encore s'il a été malmené, chargé au-delà des limites du produit ou modifié. L'entretien normal n'est pas couvert par cette garantie. Il n'est pas nécessaire qu'il soit effectué à un établissement ou par une personne autorisée par CPE.

## Autres exclusions

Cette garantie exclut :

- les défauts apparents portant notamment sur la peinture et les décalques, etc.,
- les articles d'usure tels que des poulies de démarrage, des cordes de démarrage, des éléments filtrants, embout de la tarière, lame de terre, pointe en queue de poisson.
- les défauts dus à des catastrophes naturelles et autres événements majeurs au-delà du contrôle du fabricant,
- les problèmes causés par des pièces autres que celles de Champion Power Equipment.

## Limites de la garantie implicite et des dommages indirects

Champion Power Equipment décline toute obligation en matière de réclamations concernant le temps perdu, l'utilisation de ce produit, le fret ou toute autre réclamation secondaire ou indirecte découlant de l'utilisation de ce produit par quiconque. CETTE GARANTIE ET LES GARANTIES CI-JOINTES DES SYSTÈMES ANTIPOLLUTION DE L'EPA DES ÉTATS-UNIS ET/OU CARB (SI APPLICABLES) REMPLACENT TOUTES LES AUTRES GARANTIES, EXPRESSE OU IMPLICITE, Y COMPRIS LES GARANTIES DE QUALITÉ MARCHANDE OU D'ADÉQUATION À UN USAGE PARTICULIER.

Les produits fournis en remplacement seront soumis à la garantie du produit original. La durée de la garantie du produit échangé sera calculée en fonction de la date d'achat du produit original.

Cette garantie vous donne certains droits, lesquels peuvent varier d'un état ou d'une province à l'autre. Il se peut que vous ayez des droits autres que ceux qui sont énoncés dans la garantie, selon votre état ou votre province.

## Coordonnées

### Adresse

Champion Power Equipment, Inc.  
6370 S Pioneer Way, Unit 101  
Las Vegas, NV 89113 É.-U.  
[www.championpowerequipment.com](http://www.championpowerequipment.com)

### Service à la clientèle

Ligne sans frais : 1 877 338-0999  
[info@championpowerequipment.com](mailto:info@championpowerequipment.com)  
N° télécopieur : 1 562 236-9429

### Service technique

Ligne sans frais : 1 877 338-0999  
[tech@championpowerequipment.com](mailto:tech@championpowerequipment.com)

**CHAMPION POWER EQUIPMENT, INC. (CPE) L'UNITED STATES ENVIRONMENTAL PROTECTION  
AGENCY (AGENCE DES ÉTATS-UNIS POUR LA PROTECTION DE  
L'ENVIRONNEMENT, EPA) GARANTIE DU SYSTÈME ANTIPOLLUTION**

Votre moteur Champion Power Equipment (CPE) est conforme aux réglementations en matière d'émissions de l'EPA des États-Unis.

**VOS DROITS ET OBLIGATIONS EN MATIÈRE DE GARANTIE :**

L'EPA des États-Unis et Champion Power Equipment (CPE) ont le plaisir de vous expliquer la garantie du système antipollution fédéral de votre petit moteur hors route et de votre équipement motorisé 2025. Aux États-Unis, les nouveaux équipements qui utilisent de petits moteurs hors route doivent être conçus, construits et équipés pour répondre aux réglementations de l'EPA des États-Unis.

CPE garantit le système antipollution de votre petit moteur et de votre équipement hors route pendant la période indiquée ci-dessous, à condition qu'il n'y ait pas eu d'abus, de négligence, de modification non approuvée ou d'entretien incorrect de votre équipement.

Votre système de contrôle des émissions peut inclure des pièces telles que : carburateur, réservoirs de carburant, conduites de carburant (pour le carburant liquide et les vapeurs de carburant), bouchons de carburant, soupapes, bidons, filtres, colliers, connecteurs et autres ensembles liés aux émissions. Dans l'éventualité d'un problème couvert par la garantie, CPE réparera votre petit moteur hors route sans frais, y compris le diagnostic, les pièces et la main-d'œuvre.

**COUVERTURE DE GARANTIE DU FABRICANT :**

Ce système de contrôle des émissions est garanti pendant deux ans, sous réserve des dispositions énoncées ci-dessous. Si, pendant la période de garantie, une pièce liée aux émissions de votre moteur présente un défaut de matériau ou de fabrication, la pièce sera réparée ou remplacée par CPE.

**RESPONSABILITÉS DU PROPRIÉTAIRE À L'ÉGARD DE LA GARANTIE :**

En tant que propriétaire d'un petit moteur hors route, vous êtes responsable de l'exécution de l'entretien requis indiqué dans votre manuel du propriétaire. CPE vous recommande de conserver tous vos reçus couvrant l'entretien de votre petit moteur hors route, mais CPE ne peut refuser la garantie uniquement en raison de l'absence de reçus.

En tant que propriétaire d'un petit moteur hors route, vous devez savoir que CPE peut vous refuser la couverture de la garantie si votre petit moteur hors route ou une pièce est défectueux en raison d'abus, de négligence, d'un entretien inapproprié ou de modifications non approuvées.

Vous êtes responsable de présenter votre petit moteur hors route à un centre de service CPE agréé, à un centre de distribution ou à un autre centre de service tel que décrit au point (3)(f.) ci-dessous, à un concessionnaire CPE ou à CPE, Las Vegas, NV, dès qu'un problème survient. Les réparations sous garantie doivent être effectuées dans un délai raisonnable, ne dépassant pas 30 jours.

Pour toutes questions concernant la couverture de votre garantie, communiquez avec :

Champion Power Equipment, Inc.  
Customer Service  
6370 S Pioneer Way, Unit 101  
Las Vegas, NV 89113  
1-877-338-0999  
tech@championpowerequipment.com

## GARANTIE DU SYSTÈME ANTIPOLLUTION

Les dispositions suivantes concernent spécifiquement la couverture de la garantie de votre système de contrôle des émissions (SCE).

- 1. APPLICABILITÉ** Cette garantie s'applique aux petits moteurs hors route de l'année modèle 1997 et des années ultérieures. La période de garantie commence à la date de livraison du nouveau moteur ou équipement à l'acheteur final et se poursuit pendant 24 mois consécutifs par la suite.
- 2. COUVERTURE DE LA GARANTIE GÉNÉRALE EN MATIÈRE D'ÉMISSIONS**  
CPE garantit à l'acheteur final du nouveau moteur ou équipement et à chaque propriétaire ultérieur que l'ECS une fois installé est :
  - 2a. Conçu, construit et équipé pour être conforme aux normes antipollution de l'EPA pour les moteurs à allumage commandé à une puissance inférieure ou égale à 19 kilowatts;
  - 2b. Exempt de défauts de matériaux et de fabrication qui font que la défaillance d'une pièce garantie est identique à tous égards à la pièce décrite dans la demande de certification du fabricant du moteur pour une période de deux ans.
- 3. LA GARANTIE SUR LES PIÈCES LIÉES À L'ÉCHAPPEMENT ET À L'ÉMISSION DE VAPEURS DE CARBURANT SERA INTERPRÉTÉE COMME SUIT :**
  - 3a. Toute pièce garantie dont le remplacement n'est pas prévu comme entretien requis dans le Manuel d'utilisation, conformément au paragraphe (e), doit être couverte pendant la période de garantie définie au paragraphe (b)(2). Si une telle pièce connaît une défaillance pendant la période de garantie, elle doit être réparée ou remplacée par CPE conformément au paragraphe (3)(3d) ci-dessous. Toute pièce réparée ou remplacée dans le cadre de la garantie doit être garantie pour une durée ne dépassant pas la période de garantie restante.
  - 3b. Toute pièce garantie liée au système antipollution qui est prévue uniquement pour une inspection régulière dans le Manuel d'utilisation doit être garantie pour la période de garantie définie au paragraphe (b)(2). Une déclaration dans de telles instructions écrites, relative au « remplacement ou à la réparation selon le besoin », doit informer les propriétaires au sujet de la couverture de garantie des pièces liées au système antipollution. Le remplacement pendant la période de garantie est couvert par celle-ci et ne réduira pas la période de couverture de la garantie. Toute pièce liée au système antipollution qui est réparée et remplacée sous garantie sera garantie pour une durée ne dépassant pas la période de garantie restante.
  - 3c. Toute pièce liée au système antipollution sous garantie dont le remplacement est prévu dans le cadre de l'entretien requis dans le Manuel d'utilisation doit être garantie pendant la période précédant le premier remplacement prévu de cette pièce. Si la pièce connaît une défaillance avant le premier remplacement prévu, la pièce doit être réparée ou remplacée par CPE conformément au paragraphe (3)(3d) ci-dessous. Toute pièce liée au système antipollution qui est réparée ou remplacée sous garantie doit être garantie pour une durée au moins égale au reste de la période précédant le premier remplacement prévu d'une telle pièce.
  - 3d. La réparation ou le remplacement de toute pièce garantie liée au système antipollution en vertu des dispositions de garantie du présent article doit être effectué sans frais pour le propriétaire dans un centre de services autorisé par CPE.
  - 3e. Le propriétaire du petit moteur hors route ne sera pas facturé pour le travail de diagnostic qui conduit à la détermination qu'une pièce garantie est en fait défectueuse, à condition que ce travail de diagnostic soit effectué dans un centre de services autorisé par CPE.
  - 3f. WJF paiera les réparations couvertes par la garantie du système antipollution dans les centres de services non autorisés dans les circonstances suivantes :
    - i. Le service est requis dans un centre urbain de plus de 100 000 habitants selon le recensement américain de 2000 sans centre de services autorisé par CPE ET
    - ii. Le service est requis à plus de 161 kilomètres (100 miles) d'un centre de services autorisé par CPE. La limitation de 161 kilomètres (100 miles) ne s'applique pas dans les États suivants : Alaska, Arizona, Colorado, Hawaï, Idaho, Montana, Nebraska, Nevada, Nouveau-Mexique, Oregon, Texas, Utah et Wyoming.
  - 3g. CPE sera responsable des dommages causés à d'autres composants d'origine du moteur ou à des modifications approuvées et causées par une défaillance sous garantie d'une pièce liée au système antipollution et couverte par la garantie du système antipollution.
  - 3h. Tout au long de la période de garantie SCE, CPE doit maintenir un approvisionnement de pièces garanties liées aux émissions suffisant pour répondre à la demande prévue pour ces pièces liées aux émissions.
  - 3i. Toute pièce de rechange autorisée et approuvée par CPE et liée au système antipollution peut être utilisée pour l'entretien ou la réparation sous garantie du système antipollution et sera fournie sans frais au propriétaire. Une telle utilisation ne réduira pas l'obligation de garantie de CPE.

- 3j. Les pièces ajoutées ou modifiées non approuvées ne peuvent pas être utilisées pour modifier ou réparer un moteur CPE. Une telle utilisation annule la présente garantie et constitue un motif de rejet d'une réclamation au titre de la garantie. CPE ne saurait être tenu pour responsable en vertu des présentes des défaillances de pièces garanties d'un moteur CPE causées par l'utilisation d'un tel accessoire ou d'une telle pièce modifiée non approuvée.

**LES PIÈCES RELIÉES AUX ÉMISSIONS COMPRENNENT LES SUIVANTES : (en utilisant les parties de la liste applicables au moteur)**

<b>Systèmes couverts par la présente garantie</b>	<b>Description des pièces</b>
Système de dosage de carburant	Régulateur de pression de carburant, carburateur et pièces internes
Système d'admission d'air	Filtre à air, collecteur d'admission
Système d'allumage	Bougie d'allumage et pièces, système d'allumage par magnéto
Système d'échappement	Tubulure d'échappement, pot catalytique
Pièces diverses	Tuyaux, raccords, joints, et colliers associés à ces systèmes répertoriés.
Émissions de vapeurs de carburant	Réservoir de carburant, bouchon de carburant, canalisations de carburant (pour le carburant liquide et les vapeurs de carburant), raccords de canalisation de carburant, colliers, soupapes de surpression, soupapes de commande, solénoïdes de commande, commandes électroniques, membranes de régulation de dépression, câbles de commande, tringlages de commande, robinets de purge, joints, séparateur de liquide/vapeur, réservoir à charbon actif, supports de montage du réservoir, connecteur de l'orifice de purge de carburateur

**POUR OBTENIR UNE RÉPARATION AU TITRE DE LA GARANTIE :**

Vous devez apporter votre moteur CPE ou le produit sur lequel il est installé, ainsi que votre carte d'enregistrement de garantie ou toute autre preuve de la date d'achat originale, à vos frais, à tout concessionnaire Champion Power Equipment autorisé par Champion Power Equipment, inc. à vendre et entretenir ce produit CPE pendant les heures normales de bureau. Les autres emplacements de service définis à la section (3)(f.) ci-dessus doivent être approuvés par CPE avant l'entretien. Les réclamations pour réparation ou réglage qui seraient causées uniquement par des défauts de matériaux ou de fabrication ne seront pas refusées si le moteur n'a pas été correctement entretenu et utilisé.

**Pour toutes questions concernant vos droits et responsabilités de votre garantie ou pour obtenir une réparation au titre de la garantie, veuillez écrire ou appeler le service à la clientèle de Champion Power Equipment, Inc.**

**Champion Power Equipment, Inc.**

6370 S Pioneer Way, Unit 101

Las Vegas, NV 89113

1-877-338-0999

À l'attention de : Service à la clientèle

tech@championpowerequipment.com